

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2014-2015

27 NOVEMBER 2014

Voorstel van resolutie ter bestrijding van de kinderarmoede

(Ingediend door mevrouw Olga Zrihen c.s.)

TOELICHTING

Dit voorstel van resolutie neemt, met enkele aanpassingen, de tekst over van een voorstel dat reeds op 26 november 2013 in de Senaat werd ingediend (stuk Senaat, nr. 5-2359/1 – 2013/2014).

Dit voorstel van resolutie valt onder de bevoegdheid van de Senaat aangezien het een federale materie betreft die ook een invloed heeft op de bevoegdheden van de deelstaten inzake armoedebestrijding, gezondheid, welzijn, samenlevingsproblemen, enz.

Kinderen en gezinnen worden hard getroffen door de huidige economische crisis, wat zich in vele landen vertaalt in een toename van het aantal mensen dat in armoede en sociale uitsluiting belandt. De sanering van de overheidsfinanciën ten gevolge van steeds zwaardere budgettaire verplichtingen in vele landen vormt een grote hinderpaal voor een sociaal beleid dat op korte en lange termijn aangepast en doeltreffend moet blijven.

Kinder- en gezinsarmoede is een structureel probleem dat het gevolg is van een economisch systeem dat ongelijkheid op het vlak van middelen en mogelijkheden voortbrengt. Het armoederisico is dus eigen aan het systeem en is uiteraard niet het gevolg van demografische evoluties of ouderlijk gedrag. Maar zolang men de oorzaken van kinderarmoede die inherent zijn aan het systeem niet aanpakt, zullen steeds nieuwe bevolkingsgroepen zich bij de rangen van de armen komen voegen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2014-2015

27 NOVEMBRE 2014

Proposition de résolution relative à la lutte contre la pauvreté infantile

(Déposée par Mme Olga Zrihen et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition de résolution reprend, moyennant quelques adaptations, le texte d'une proposition qui a déjà été déposée au Sénat le 26 novembre 2013 (doc. Sénat, n° 5-2359/1 – 2013/2014).

Cette résolution relève de la compétence du Sénat dans la mesure où elle concerne une matière fédérale qui a une influence sur les compétences des entités fédérées en matière de lutte contre la pauvreté, de santé, de bien-être, de problèmes de société, *etc.*

La crise économique et financière actuelle pèse lourdement sur les enfants et les familles, ce qui se traduit dans de nombreux pays par une hausse du pourcentage d'individus en proie à la pauvreté et à l'exclusion sociale. Les efforts d'assainissement des finances publiques imposés par des contraintes budgétaires croissantes dans nombre de pays représentent un sérieux obstacle si l'on souhaite faire en sorte que les politiques sociales restent adaptées et efficaces, à brève et à longue échéance.

La pauvreté des enfants et des familles est un problème structurel engendré par un système économique qui a pour effet de créer de l'inégalité en matière de ressources et de possibilités. Les risques de pauvreté sont donc systémiques et ne sont donc naturellement pas le résultat de tendances démographiques ou de comportements parentaux. Mais faute de s'attaquer aux causes systémiques de la pauvreté infantile, il y aura toujours de nouveaux segments de population qui rejoindront les rangs des pauvres.

Overall ter wereld zijn kinderen de eerste slachtoffers van armoede. In de meeste landen van de Europese Unie (EU) zijn kinderen vaker blootgesteld aan armoede of maatschappelijke uitsluiting dan de rest van de bevolking. De graad van welstand van een land is niet noodzakelijk bepalend voor zijn graad van kinderarmoede. Het is wel zo dat de landen met de minste kinderarmoede de landen zijn die het meest in sociale programma's investeren.

In België loopt bijna één kind op vijf het risico om in armoede terecht te komen. Hierdoor belandt België op de vijfde slechtste plaats in Europa. Dit is alarmerend. Niet alleen omdat armoede nefast is voor de ontwikkeling van het kind op het vlak van gezondheid, opleiding, psychosociaal welzijn en deelname aan culturele, recreatieve en sportactiviteiten, maar ook omdat armoede de toekomstperspectieven en kansen van het kind hypothetiseert zodat het zijn potentieel niet of moeilijker zal kunnen waarmaken wanneer het volwassen is.

Armoede komt ook neer op een bijna systematische schending van de rechten van het kind.

Armoede is synoniem aan ongelijkheid. Het bestrijden van armoede vanaf de kindertijd is een belangrijk middel in de strijd tegen armoede en maatschappelijke uitsluiting in het algemeen. Preventie is doeltreffender wanneer zij tot stand komt via geïntegreerde strategieën die een combinatie zijn van hulp bij inschakeling in het arbeidscircuit voor de ouders, aangepaste steun en toegang tot essentiële diensten voor de toekomst van de kinderen, zoals onderwijs, gezondheidszorg, degelijke huisvesting en sociale diensten, en van gelegenheden voor de kinderen om deel te nemen aan het maatschappelijke leven en hun rechten uit te oefenen, zodat zij hun potentieel ten volle kunnen waarmaken en hun weerbaarheid kunnen vergroten.

De doeltreffendste strategieën om kinderarmoede te bestrijden zijn strategieën die ondersteund worden door beleidsmaatregelen die het welzijn van alle kinderen willen verbeteren, weliswaar met een bijzondere aandacht voor kinderen in kwetsbare situaties.

Gezinnen met een bescheiden inkomen mogen niet worden gestigmatiseerd. Vele van deze ouders kunnen trouwens perfect de omstandigheden creëren waarin hun kind of kinderen gelukkig kan of kunnen opgroeien. Toch krijgen de kinderen, naast de « betrekkelijke » armoede van de ouders, in vele gevallen ook te maken met problemen op school, crimineel gedrag, sociale uitsluiting, enz. De bestaande studies onderscheiden

Partout dans le monde, les enfants sont les premières victimes de la pauvreté. Ainsi, dans une grande majorité de pays de l'Union européenne (UE), les enfants sont davantage exposés à la pauvreté ou à l'exclusion sociale que le reste de la population. Le niveau de richesse d'un pays ne détermine pas nécessairement son niveau de pauvreté infantile. Toutefois, les pays où les taux de pauvreté infantile sont les plus bas sont parmi ceux qui investissent le plus dans leurs programmes sociaux.

En Belgique, près d'un enfant sur cinq vit en risque de pauvreté. La Belgique obtient de ce fait le cinquième moins bon score de l'Europe. C'est alarmant. Non seulement parce que la pauvreté affecte le développement de l'enfant en termes de santé, d'éducation, de bien-être psychosocial et de participation aux activités culturelles, sportives et récréatives, mais aussi parce qu'elle met en péril ses perspectives d'avenir et de chances dans la vie en ne lui permettant pas — ou difficilement — de réaliser pleinement son potentiel une fois adulte.

Du point de vue des droits de l'enfant, la pauvreté équivaut à une violation quasi systématique de ses droits.

La pauvreté est synonyme d'inégalité. Le fait de s'attaquer à l'inégalité dès l'enfance est un moyen important d'intensifier la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale en général. La prévention est assurée d'une manière plus efficace lorsqu'elle passe par des stratégies intégrées associant une aide à l'insertion professionnelle des parents, un soutien adapté et l'accès à des services essentiels pour l'avenir des enfants, tels que l'éducation, des soins de santé, des services de logement et des services sociaux de qualité, ainsi que des occasions, pour les enfants, de participer à la vie sociale et d'exercer leurs droits, ceci pour leur permettre de réaliser pleinement leur potentiel et d'augmenter leur résilience.

Les stratégies qui se révèlent les plus efficaces pour combattre la pauvreté infantile sont les stratégies soutenues par des politiques qui visent à améliorer le bien-être de tous les enfants, en accordant toutefois une attention particulière aux enfants qui se trouvent dans des situations de grande vulnérabilité.

Les familles disposant de revenus modestes ne doivent pas être stigmatisées. Nombre d'entre elles sont d'ailleurs tout à fait aptes à offrir à leur(s) enfant(s) toutes les conditions d'une jeunesse épanouie. Néanmoins, dans de nombreux cas encore, la pauvreté « relative » des parents s'accompagne, pour les enfants, de difficultés scolaires, de comportements délictueux, d'exclusion sociale, etc. Les études existantes identifient plusieurs

verschillende categorieën van kinderen die het risico lopen om in armoede op te groeien : kinderen uit eenoudergezinnen of grote gezinnen, kinderen van wie de ouders heel jong zijn, kinderen van migranten of van ouders die deel uitmaken van een etnische of culturele minderheid.

Het terugdringen van kinderarmoede is een nationale en internationale verantwoordelijkheid. Aan kinderen de beste kansen geven om te groeien, zich te ontplooiën en autonomie te verwerven in een zo gunstig mogelijke omgeving en het bestrijden van kinderarmoede, komen ten gunste van de gelijkheid van kansen en van de maatschappelijke cohesie en rechtvaardigheid.

Kinderarmoedebestrijding werd uitgeroepen tot een prioriteit van de regering. Daarom werd op 10 juni 2013 het Nationaal Kinderarmoedebestrijdingsplan gelanceerd, met honderd veertig actiepunten. Bovendien betekent vooruitgang in armoedebestrijding het doorbreken van de vicieuze cirkel waarbij armoede van generatie op generatie wordt « doorgegeven », onder andere door meer aandacht te besteden aan de sociale insluiting van kinderen.

groupes d'enfants susceptibles de grandir dans la pauvreté : enfants appartenant à des familles monoparentales ou à des familles nombreuses, enfants dont les parents sont très jeunes, enfants de parents immigrés ou appartenant à une minorité ethnique ou culturelle.

La réduction de la pauvreté des enfants est une responsabilité nationale et internationale. Donner aux enfants toutes les chances de grandir, de s'épanouir et de s'autonomiser dans un environnement aussi favorable que possible et lutter contre la pauvreté infantile constitue un élément favorable à l'égalité des chances, à la cohésion et à la justice sociales.

La lutte contre la pauvreté infantile a été dégagée comme priorité gouvernementale. En témoigne le premier Plan national de Lutte contre la pauvreté infantile (10 juin 2013) et ses cent quarante actions. Par ailleurs, progresser dans la lutte contre l'indigence implique de briser la dynamique de « transmission » de la pauvreté entre générations, en consacrant notamment plus d'efforts à l'inclusion des enfants.

Olga ZRIHEN.
Anne LAMBELIN.
Philippe MAHOUX.
Christie MORRAELE.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. gelet op het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind, dat in België op 16 december 1991 in werking is getreden. De normen en beginselen die erin vervat zijn, moeten de beleidsmaatregelen en acties ten gunste van de rechten van het kind blijven bepalen, zowel op nationaal als op Europees niveau ;

B. overwegende dat de strategie « Europa 2020 » een nieuwe impuls wil geven aan de bestrijding van armoede en sociale uitsluiting in de Europese Unie door een gemeenschappelijke doelstelling voor de hele Europese Unie vast te stellen, met name tegen 2020 het aantal personen die een armoederisico lopen met 20 miljoen doen verminderen, en door de maatregelen tegen schoolverlating uit te breiden. Het uitroeien en voorkomen van kinderarmoede zijn essentiële aspecten van de inspanningen van de Europese Unie en de lidstaten op dit vlak en behoren tot het werkterrein van het Europees platform tegen armoede en sociale uitsluiting ;

C. gelet op de aanbevelingen van 20 februari 2013 van de Europese Commissie, met als titel « Investeren in kinderen : de vicieuze cirkel van achterstand doorbreken » (2013/112/EU) ;

D. gelet op de conclusies van oktober 2012 van de Raad Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken (EPSCO) betreffende de preventie en bestrijding van armoede en sociale uitsluiting van kinderen en het bevorderen van hun welzijn ;

E. gelet op het eerste Nationaal Kinderarmoedebestrijdingsplan — Kinderarmoede bestrijden en het welzijn van kinderen bevorderen — en zijn honderd veertig actiepunten van de programmatorische overheidsdienst (POD) Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid (10 juni 2013) ;

F. gelet op resolutie nr. 5-238/4-2010/2011 van de Belgische Senaat betreffende de strijd tegen de kinderarmoede (7 juni 2011) ;

G. overwegende dat het een nationale en internationale verantwoordelijkheid is om kinderen tijdens hun ontwikkeling te beschermen tegen het risico op armoede ;

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

A. considérant le Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant, entrée en vigueur en Belgique le 16 décembre 1991. Les normes et les principes établis par celle-ci doivent continuer de guider les politiques et les actions menées — tant au niveau national qu'eupéen — ayant une incidence sur les droits des enfants ;

B. considérant que la stratégie « Europe 2020 » s'inscrit dans une volonté d'impulsion nouvelle de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale dans l'Union européenne en se fixant notamment un objectif commun à l'échelle européenne consistant à réduire de 20 millions au moins (à l'horizon 2020) le nombre d'individus menacés par ces fléaux et en renforçant les mesures contre l'abandon scolaire. L'éradication et la prévention de la pauvreté infantile sont une composante essentielle dans les efforts menés par l'Union européenne et par les États membres dans ce domaine et relèvent du champ d'action de la plateforme européenne contre la pauvreté et l'exclusion sociale ;

C. considérant les recommandations de la Commission européenne du 20 février 2013 intitulées « Investir dans l'enfance pour briser le cercle vicieux de l'inégalité » (2013/112/UE) ;

D. considérant les conclusions d'octobre 2012 du Conseil EPSCO (Emploi, Politique sociale, Santé et Consommateurs) sur la prévention et la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale des enfants et la promotion de leur bien-être ;

E. considérant le premier Plan national de Lutte contre la pauvreté infantile — Lutter contre la pauvreté infantile et favoriser le bien-être des enfants — et ses cent quarante actions émanant du service public de programmation (SPP) Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté, Économie sociale et Politique des grandes villes (10 juin 2013) ;

F. considérant la résolution n° 5-238/4-2010/2011 du Sénat de Belgique relative à la lutte contre la pauvreté infantile (7 juin 2011) ;

G. considérant que protéger les enfants contre les écueils de la pauvreté au cours de leur croissance constitue une responsabilité nationale et internationale ;

H. overwegende dat de kinderarmoede bijgevolg een hinderpaal vormt voor het genot van hun rechten (in het bijzonder op het vlak van gezondheid, onderwijs, cultuur en vrije tijd) en voor iedere verbetering inzake gelijke kansen ;

I. overwegende dat kinderen uit eenoudergezinnen of grote gezinnen, kinderen van wie de ouders heel jong zijn, kinderen van migranten of van ouders die deel uitmaken van een etnische of culturele minderheid, alsook kinderen met een handicap, een groter risico lopen om in armoede te leven ;

J. overwegende dat de sociaal-economische gevolgen van de kinderarmoede het toekomstige welzijn van de maatschappij bezwaren ;

K. overwegende dat armoede bepaald wordt door een combinatie van sociaal-economische omgeving, voorwaarden op de arbeidsmarkt en maatschappelijke tendenzen, en dat armoedebestrijding een voortdurend aangepast overheidsbeleid vergt — met name om de kinderarmoede te verminderen ;

L. overwegende dat armoedebestrijding multidimensionaal is en dus alle beleidsniveaus aangaat en een daadwerkelijke en doeltreffende interactie tussen de bevoegde overheden vergt, alsook flexibele financieringsmechanismen die aangepast zijn aan verschillende omstandigheden en prioriteiten ;

M. overwegende dat kinderarmoede ook bestreden wordt door de ouders gemakkelijker toegang te geven tot de arbeidsmarkt, door toegang te verlenen tot diensten van goede kwaliteit tegen een redelijke prijs, het onderwijsstelsel een grotere impact te laten hebben op gelijke kansen, de respons van gezondheidsdiensten te verbeteren om aan de noden van kinderen in armoede te beantwoorden, en de diensten voor gezinsbijstand en de kwaliteit van alternatieve zorgdiensten te verbeteren,

Vraagt de regering, in overleg met de deelstaten :

1. met alle bevoegde overheden (Europese, regionale, provinciale en gemeentelijke) multidimensionale maatregelen te nemen en te coördineren om de synergieën en initiatieven ter bestrijding van kinderarmoede te versterken ;

2. jaarlijks verslag uit te brengen in het Federaal Parlement over de resultaten van de tenuitvoerlegging van het eerste Nationaal Kinderarmoedebestrijdingsplan

H. considérant que la pauvreté infantile entrave la réalisation des droits de l'enfant (notamment en matière d'éducation, de santé, de culture, de loisirs) ainsi que tout progrès vers l'égalité des chances ;

I. considérant que les enfants appartenant à des familles monoparentales ou à des familles nombreuses, dont les parents sont très jeunes, ayant des parents immigrés ou appartenant à une minorité ethnique ou culturelle, ainsi que les enfants porteurs d'un handicap, ont des risques accrus de vivre dans la pauvreté ;

J. considérant que les conséquences socio-économiques de la pauvreté infantile hypothèquent le futur bien-être de la société ;

K. considérant que la pauvreté est déterminée par la combinaison du contexte socio-économique environnant, des conditions du marché du travail et des tendances sociales, et que par conséquent la lutte contre la pauvreté demande des politiques gouvernementales sans cesse adaptées — notamment en vue de réduire le taux de pauvreté infantile ;

L. considérant que la lutte contre la pauvreté, par sa multi-dimensionnalité, concerne tous les niveaux de pouvoirs et nécessite une réelle et efficiente interaction entre les autorités compétentes ainsi que des modalités de financement flexibles s'adaptant à des conditions et priorités différentes ;

M. considérant que la lutte contre la pauvreté infantile nécessite également la favorisation de la participation des parents au marché du travail, l'accès à des services de qualité et d'un coût abordable, le renforcement de l'influence du système éducatif sur l'égalité des chances, l'amélioration de la réactivité des systèmes de santé pour répondre aux besoins des enfants défavorisés, l'amélioration des services d'assistance aux familles et la qualité des services de soins alternatifs,

Demande au gouvernement, en concertation avec les entités fédérées :

1. de multiplier et de coordonner les approches multidimensionnelles avec toutes les autorités compétentes (pouvoirs européen, régional, provincial et communal) en vue de renforcer les synergies et les initiatives visant à lutter contre la pauvreté infantile ;

2. de faire rapport annuellement au Parlement fédéral des résultats inhérents à la mise en œuvre du premier Plan national de Lutte contre la pauvreté infantile et

en zo een geregelde evaluatie te maken van de maatregelen, acties en programma's ter bestrijding van kinderarmoede (onder meer ter gelegenheid van de begrotingsopmaak en in de beleidsverklaringen van de regering en de ministers) ;

3. bijzondere aandacht te schenken en specifieke acties te bepalen en te ondernemen ten behoeve van « kwetsbare » kinderen, met name kinderen uit eenoudergezinnen of grote gezinnen, kinderen van wie de ouders heel jong zijn, kinderen van migranten of van ouders die deel uitmaken van een etnische (onder meer Roma) of culturele minderheid, alsook kinderen met een handicap. Wat de delicate toestand van minderjarige migranten betreft, is het absoluut noodzakelijk en dringend alle nodige middelen aan te wenden om alle gezinnen die er recht op hebben onverwijld en volgens de wettelijke voorschriften op te vangen ;

4. in samenwerking met andere bevoegde overheden maatregelen te bevorderen voor een socioculturele participatie als een vorm van sociale investering. Wij herinneren eraan dat deze maatregelen de betrokken kinderen belangrijke voordelen kunnen bieden die niet economisch kunnen worden becijferd (zelfrespect, gemeenschapsgevoel, vriendschap en geluk, enz.) ;

5. de kansen van alleenstaande ouders op de arbeidsmarkt te bevorderen door onder meer de gelijkheid van mannen en vrouwen te promoten, zowel op de arbeidsmarkt als op het vlak van de gezinsverantwoordelijkheden ; meer bij te dragen tot de herinschakeling in het arbeidscircuit na een ouderschapsverlof (opleiding, hulp bij het zoeken van werk) en werk van goede kwaliteit voor iedereen te bevorderen, alsook een werkomgeving die ouders in staat stelt arbeid en gezin te combineren ;

6. een beleid van kinderarmoedebestrijding te voeren dat onder meer gestoeld is op de aanbevelingen van de Europese Commissie (20 februari 2013), met als titel « Investeren in kinderen : de vicieuze cirkel van achterstand doorbreken » ;

7. de instrumenten van de strategie « Europa 2020 » ten volle te benutten, de beschikbare financiële instrumenten van de Europese Unie aan te wenden (programma voor sociale verandering en innovatie van het Europees Sociaal Fonds en van het programma Horizon 2020) en de mogelijkheden van de Structurele Fondsen te benutten ten gunste van kinderen en gezinnen bij het ontwikkelen van de operationele programma's van het Europees Sociaal Fonds en het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling voor de periode 2014-2020) ;

d'effectuer, par là-même, une évaluation régulière des mesures, actions et programmes réalisés dans le domaine de la lutte contre la pauvreté des enfants (notamment dans le cadre de la constitution des budgets ainsi que dans celui de la présentation des déclarations de politiques gouvernementales et ministérielles) ;

3. d'apporter une attention particulière ainsi que de définir et mener des actions spécifiques pour les enfants dits « vulnérables », c'est-à-dire ceux appartenant à des familles monoparentales ou à des familles nombreuses, dont les parents sont très jeunes, de parents immigrés ou appartenant à une minorité ethnique (Roms notamment) ou culturelle, ainsi que les enfants porteurs d'un handicap. Sur la délicate situation des mineurs migrants, il est impératif et urgent de mettre en œuvre toutes les ressources nécessaires pour accueillir, conformément à la loi, et sans délai, toutes les familles qui y ont droit ;

4. de promouvoir, en collaboration avec les autres autorités compétentes, des mesures de participation socioculturelle en termes d'investissement social. Il convient de rappeler que ces mesures peuvent apporter aux enfants concernés des avantages majeurs auxquels aucune valeur économique ne peut être attribuée (estime de soi, sentiment identitaire, amitié et bonheur, *etc.*) ;

5. de favoriser l'employabilité des parents isolés en promouvant notamment l'égalité entre les femmes et les hommes, tant sur le marché du travail que sur le plan des responsabilités familiales ; de contribuer davantage à la réinsertion professionnelle des parents après un congé parental (formation, aide à la recherche d'emploi) et de promouvoir des emplois de qualité pour tous ainsi qu'un environnement de travail permettant aux parents de concilier vie professionnelle et vie de famille ;

6. de mener une politique de lutte contre la pauvreté infantile en appliquant notamment les recommandations de la Commission européenne (20 février 2013) intitulées « Investir dans l'enfance pour briser le cercle vicieux de l'inégalité » ;

7. d'utiliser pleinement les outils de la stratégie « Europe 2020 », de mobiliser les instruments financiers pertinents de l'Union européenne (programme pour le changement social et l'innovation sociale du Fonds social européen et du programme Horizon 2020) et d'exploiter les possibilités des Fonds structurels au profit des enfants et des familles lors de l'élaboration des programmes opérationnels du Fonds social européen et du Fonds européen de développement régional pour la période 2014-2020 ;

8. bij te dragen tot een diversificatie van de indicatoren die doorgaans gebruikt worden om tendenzen inzake kinderarmoede beter te analyseren, en over te gaan tot een uitwisseling van goede praktijken die binnen de Europese Unie bestaan. Het algemeen Europees kader kan zo synergieën tussen pertinente interventiedomeinen doen toenemen en de lidstaten helpen om hun strategieën te herzien en te leren van elkaars ervaringen om de doeltreffendheid van hun acties door een innoverende aanpak te verbeteren, rekening houdend met de diversiteit aan toestanden en noden op lokaal, regionaal en nationaal niveau.

7 oktober 2014.

8. de promouvoir la diversification d'indicateurs communément utilisables permettant de mieux analyser les tendances en matière de pauvreté infantile, et de procéder à un échange des bonnes pratiques rencontrées au sein de l'Union européenne. Le cadre commun européen est ainsi susceptible d'accroître les synergies entre les domaines pertinents d'intervention et d'aider les États membres à revoir leurs stratégies et à s'inspirer de leurs expériences respectives pour améliorer l'efficacité et l'efficacéité de leurs actions par des approches innovantes, tout en tenant compte de la variété des situations et des besoins au niveau local, régional et national.

7 octobre 2014.

Olga ZRIHEN.
Anne LAMBELIN.
Philippe MAHOUX.
Christie MORRAELE.